MATTIG
SUTER &
PARTNER

RELAZIONE DELL'UFFICIO DI REVISIONE ALL'ASSEMBLEA SOCIALE DEL CONTO ANNUALE 2025

SVGW Associazione per l'acqua, il gas e il calore
8002 Zurigo

Contenuto

1. Relazione sulla revisione del conto annuale

2. Conto annuale
- bilancio
- conto economico
- conto dei flussi di tesoreria
- allegato



EXPERTsuisse zertifiziertes Unternehmen
SWISS EXCELLENCE FORUM
GGi INDEPENDENT MEMBER

MATTIG
SUTER &
PARTNER

Relazione dell'Ufficio di revisione
all'Assemblea sociale della SVGW
Associazione per l'acqua, il gas e il calore
8002 Zurigo

Relazione sulla revisione del conto annuale

Giudizio

Abbiamo svolto la revisione del conto annuale della SVGW Associazione per l'acqua, il gas e il calore (l'associazione), costituito dal bilancio al 31 dicembre 2025, dal conto economico e dal conto dei flussi di tesoreria per l'esercizio chiuso a tale data, come pure dall'allegato, che include anche la sintesi dei più significativi principi contabili applicati.

A nostro giudizio, l'annesso conto annuale è conforme alla legge svizzera e allo statuto.

Elementi alla base del giudizio

Abbiamo svolto la nostra revisione contabile conformemente alla legge svizzera e agli Standard svizzeri di revisione contabile (SR-CH). Le nostre responsabilità ai sensi di tali norme e standard sono ulteriormente descritte nella sezione «Responsabilità dell'Ufficio di revisione per la revisione del conto annuale» della presente relazione. Siamo indipendenti rispetto all'associazione, conformemente alle disposizioni legali svizzere e ai requisiti della categoria professionale, e abbiamo adempiuto agli altri nostri obblighi di condotta professionale nel rispetto di tali requisiti.

Riteniamo di aver acquisito elementi probativi sufficienti ed appropriati su cui basare il nostro giudizio.

Altro aspetto

Il bilancio dell'esercizio chiuso al 31 dicembre 2024 è stato sottoposto a revisione da parte di un altro organo di revisione, che in data 21 febbraio 2025 ha espresso un giudizio senza modifiche su tale bilancio.

Treuhand- und
Revisionsgesellschaft
Mattig-Suter und Partner

Bahnhofstrasse 28
Postfach 157
CH-6431 Schwyz

+41 (0)41 819 54 00
info@mattig.ch
www.mattig.swiss

EXPERTsuisse zertifiziertes Unternehmen
SWISS EXCELLENCE FORUM
GGi INDEPENDENT MEMBER

Altre informazioni

La Direzione è responsabile delle altre informazioni. Le altre informazioni comprendono le informazioni riportate nella relazione sulla gestione, ad eccezione del conto annuale e della nostra relativa relazione.

Il nostro giudizio sul conto annuale non si estende alle altre informazioni e non esprimiamo alcuna forma di conclusione di revisione a riguardo.

Nell'ambito della nostra revisione contabile, è nostra responsabilità leggere le altre informazioni e, nel farlo, valutare se sussistano delle incoerenze significative rispetto al conto annuale o a quanto da noi appreso durante la revisione contabile, o se le altre informazioni sembrino contenere in altro modo delle anomalie significative.

Qualora, sulla base del lavoro da noi svolto, dovessimo giungere alla conclusione che vi è un'anomalia significativa nelle altre informazioni, siamo tenuti a comunicarlo. Non abbiamo alcuna osservazione da formulare a tale riguardo.

Responsabilità della Direzione per il conto annuale

La Direzione è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità alle disposizioni legali e allo statuto, nonché per i controlli interni da esso ritenuti necessari per consentire l'allestimento di un conto annuale che sia esente da anomalie significative imputabili a frodi o errori.

Nell'allestimento del conto annuale, la Direzione è responsabile per la valutazione della capacità dell'associazione di continuare l'attività aziendale, per l'informativa, se del caso, sugli aspetti correlati alla continuità aziendale, nonché per l'utilizzo del presupposto della continuità aziendale, a meno che la Direzione intenda liquidare l'associazione o cessare l'attività, oppure non abbia alternative realistiche a tali scelte.

Responsabilità dell'Ufficio di revisione per la revisione del conto annuale

I nostri obiettivi sono l'acquisizione di una ragionevole sicurezza che il conto annuale nel suo complesso sia esente da anomalie significative, imputabili a frodi o errori, e l'emissione di una relazione che includa il nostro giudizio. Per ragionevole sicurezza si intende un livello elevato di sicurezza che, tuttavia, non fornisce la garanzia che una revisione contabile eseguita in conformità alla legge svizzera e agli SR-CH individui sempre un'anomalia significativa, qualora esistente. Le anomalie possono derivare da frodi o errori e sono considerate significative qualora si possa ragionevolmente attendere che esse, singolarmente o nel loro insieme, siano in grado di influenzare le decisioni economiche degli utilizzatori prese sulla base del conto annuale.

Nell'ambito di una revisione contabile svolta in conformità alla legge svizzera e agli SR-CH, esercitiamo il giudizio professionale e manteniamo lo scetticismo professionale per tutta la durata della revisione. Inoltre:

- individuiamo e valutiamo i rischi di anomalie significative nel conto annuale, imputabili a frodi o errori, definiamo ed eseguiamo procedure di revisione in risposta a tali rischi ed acquisiamo elementi probativi sufficienti ed appropriati su cui basare il nostro giudizio. Il rischio di non identificare un'anomalia signifi-

cativa dovuta a frodi è più elevato rispetto al rischio di non identificare un'anomalia significativa derivante da errori, poiché la frode può implicare l'esistenza di collusioni, falsificazioni, omissioni intenzionali, rappresentazioni fuorvianti o forzature del controllo interno.

- acquisiamo una comprensione del controllo interno rilevante ai fini della revisione contabile allo scopo di definire procedure di revisione appropriate alle circostanze e non per esprimere un giudizio sull'efficacia del controllo interno dell'associazione.

- valutiamo l'appropriatezza dei principi contabili applicati nonché la ragionevolezza delle stime contabili effettuate, inclusa la relativa informativa.

- giungiamo ad una conclusione sull'appropriatezza dell'utilizzo da parte della Direzione del presupposto della continuità aziendale e, in base agli elementi probativi acquisiti, sull'eventuale esistenza di un'incertezza significativa riguardo ad eventi o circostanze che possono far sorgere dubbi significativi sulla capacità dell'associazione di continuare l'attività aziendale. In presenza di un'incertezza significativa, siamo tenuti a richiamare l'attenzione nella relazione di revisione sulla relativa informativa nel conto annuale oppure, qualora tale informativa sia inadeguata, a riflettere tale circostanza nella formulazione del nostro giudizio. Le nostre conclusioni sono basate sugli elementi probativi acquisiti fino alla data della nostra relazione. Tuttavia, eventi o circostanze successivi possono comportare la cessazione della continuità aziendale da parte dell'associazione.

Comunichiamo alla Direzione o al suo comitato competente, tra gli altri aspetti, la portata e la tempistica pianificate per la revisione contabile e i risultati significativi emersi, incluse le eventuali carenze significative nel controllo interno identificate nel corso della revisione contabile.

Relazione su altre disposizioni di legge e regolamentari

Conformemente all'art. 69b cpv. 3 CC in combinazione con l'art. 728a cpv. 1 cifra 3 CO e allo SR-CH 890, confermiamo l'esistenza di un sistema di controllo interno per l'allestimento del conto annuale concepito secondo le direttive della Direzione.

Raccomandiamo di approvare il conto annuale che vi è stato sottoposto.

Schwyz, lle 18 febbraio 2026

Treuhand- und Revisionsgesellschaft
Mattig-Suter und Partner

Lucia Lechmann
Perito revisore abilitato
Revisore responsabile

Marc Arnet
Perito revisore abilitato

Il presente rapporto finanziario è una traduzione della versione originale in lingua tedesca. In caso di discrepanze o incoerenze, prevale la versione tedesca.

SVGW Associazione per l'acqua, il gas e il calore, Zurigo

Bilancio al 31 dicembre
(in Franchi svizzeri)

Attivi	2025	2024
Sostanza circolante		
Mezzi liquidi	22’462’327	19’496’044
Crediti da forniture e prestazioni	775’648	500’313
verso terzi	775’648	500’313
Altri crediti a breve termine	32’308	114’025
verso terzi	23’359	108’796
verso VSG	8’950	5’229
Ratei e risconti attivi	1’083’197	1’173’423
Totale sostanza circolante	**24’353’480**	**21’283’806**
Sostanza fissa		
Immoblizzazioni finanziarie	1’000’000	987’675
Impianti materiali	107’439	493’735
Beni immateriali	222’749	0
Totale sostanza fissa	**1’330’188**	**1’481’410**
Totale attivi	**25’683’668**	**22’765’215**

SVGW Associazione per l'acqua, il gas e il calore, Zurigo

Bilancio al 31 dicembre
(in Franchi svizzeri)

Passivi	2025	2024
Capitale di terzi a breve termine		
Debiti a breve termine per forniture e prestazioni	325’760	143’220
verso terzi	325’760	143’220
Altri debiti a breve termine	982’553	1’029’596
verso terzi	585’831	658’442
verso FOWA	396’722	371’154
Ratei e risconti passivi	1’223’642	967’498
Totale capitale di terzi a breve termine	**2’531’955**	**2’140’313**
Capitale di terzi a lungo termine		
Accantonamenti a lungo termine	18’809’300	16’460’700
Totale capitale di terzi a lungo termine	**18’809’300**	**16’460’700**
Totale capitale di terzi	**21’341’255**	**18’601’013**
Capitale proprio		
Capitale azionario	4’164’203	3’975’500
Utile d’esercizio	178’210	188’703
Totale capitale proprio	**4’342’413**	**4’164’203**
Totale passivi	**25’683’668**	**22’765’215**

SVGW Associazione per l'acqua, il gas e il calore, Zurigo

Conto economico per l'esercizio
chiuso al 31 dicembre
(in Franchi svizzeri)

	2025	2024
Contributi statutari	8’094’481	7’898’782
Contributi esterni	1’187’185	1’091’422
Ricavi operativi	7’279’999	6’134’050
Totale risultato operativo	**16’561’665**	**15’124’254**
Costi del personale	-9’304’640	-9’602’307
Altri costi d’esercizio	-6’762’923	-5’179’609
Ammortamenti e rettifiche di valore sulle posizioni della sostanza fissa e dei beni immateriali	-229’512	-254’620
Variazioni di valore degli investimenti finanziari	29’456	73’134
Risultato d’esercizio prima degli interessi e delle imposte	**294’046**	**160’853**
Ricavi finanziari	23’760	97’371
Costi finanziari	-15’060	-14’515
Risultato operativo prima delle imposte	**302’746**	**243’709**
Ricavi straordinari, unici o relativi ad altri periodi contabili	5	8’924
Costi straordinari, unici o relativi ad altri periodi contabili	0	-5’100
Risultato d’esercizio prima delle imposte	**302’752**	**247’532**
Imposte dirette	-124’541	-58’830
Utile d’esercizio	**178’210**	**188’703**

SVGW Associazione per l'acqua, il gas e il calore, Zurigo

Conto dei flussi di tesoreria per l'esercizio chiuso il 31 dicembre (in Franchi svizzeri)

	2025	2024
Utile d'esercizio (perdita)	178'210	188'703
Ammortamenti e rettifiche di valore sulle posizioni della sostanza fissa e dei beni immateriali	229'512	254'620
Variazioni di valore degli investimenti finanziari	-29'456	-73'134
Variazione accantonamenti a breve e lungo termine	2'348'600	1'778'200
Variazione crediti a breve termine	-193'618	4'115
Variazione ratei e risconti attivi	90'226	-93'386
Variazione debiti a breve termine (esclusi debiti finanziari)	135'498	283'941
Variazione ratei e risconti passivi	256'144	17'402
Altri costi e ricavi che non incidono sulla liquidità	30'000	0
Flusso finanziario dell'attività operativa	**3'045'117**	**2'360'460**
Investimenti in posizioni della sostanza fissa e in beni immateriali	-78'834	-117'620
Disinvestimenti di posizioni della sostanza fissa e di beni immateriali	0	0
Flusso finanziario dell'attività di investimento	**-78'834**	**-117'620**
Flusso finanziario dell'attività di finanziamento	**0**	**0**
Variazione mezzi liquidi	**2'966'282**	**2'242'839**
Indicazione variazione mezzi liquidi		
Situazione 01.01	19'496'044	17'253'205
Situazione 31.12	22'462'327	19'496'044
Variazione mezzi liquidi (netto)	**2'966'282**	**2'242'839**

Allegato del conto annuale 2025
(in Franchi svizzeri)

1. Principi di valutazione applicabili nel conto annuale

Il presente conto annuale è stato redatto in conformità alle disposizioni sulla contabilità commerciale e sulla presentazione dei conti del Codice delle Obbligazioni svizzero. Le principali poste di bilancio sono in esso contenute come segue.

Crediti da forniture e prestazioni

I crediti da forniture e prestazioni, così come altri crediti a breve termine, sono messi a bilancio al loro valore nominale. Su di essi vengono apportate delle rettifiche di valore individuali, effettuando sul valore residuo una rettifica di valore forfettaria del 5%. I crediti comprendono prevalentemente crediti verso soci.

Registrazione cifra d'affari

La cifra d'affari comprende tutti i contributi statutari, i ricavi operativi e i contributi esterni. I ricavi operativi sono conseguiti in particolare nei settori formazione, certificazione dei prodotti e ispettorato tecnico (ITISG).

Posizioni della sostanza fissa, beni immateriali e leasing

Le posizioni della sostanza fissa e i beni immateriali sono iscritti a bilancio al costo di acquisto o di produzione, dedotti gli ammortamenti economicamente necessari.

Per il calcolo degli importi di ammortamento vengono applicati le durate di utilizzo e i metodi di ammortamento seguenti:

Impianti materiali	Durata di utilizzo	Metodo
Mobilio e arredamento	5 e 8 anni	20% e 12,5% lineare
Beni immateriali, macchinari, veicoli	5 anni	20% lineare

I contratti di leasing e i contratti di locazione vengono registrati a bilancio in base alla proprietà legale. Di conseguenza, le spese come prenditrice di leasing o conduttrice vengono registrate nelle spese del periodo di competenza, mentre gli oggetti a leasing o in locazione non vengono messi a bilancio.

2. Indicazioni, classificazioni e note esplicative al conto annuale

Il numero degli equivalenti a tempo pieno sulla media annuale è pari a 52.77 unità (esercizio precedente 52.17).

Investimenti finanziari	2025	2024
Investimento finanziario	**1 000 000**	**987 675**

L'investimento finanziario è iscritto a bilancio al costo d'acquisto, dedotta la necessaria rettifica di valore.

Posizioni della sostanza fissa	2025	2024
Impianti aziendali	58 777	449 865
Laboratorio	48 662	43 870
Totale	**107 439**	**493 735**

Beni immateriali	2025	2024
Beni immateriali	222 749	0
Totale	**222 749**	**0**

A partire dal 2025, gli impianti aziendali finora riportati sotto la voce degli impianti ziendali nel settore "Software" saranno riportati nella voce "Beni immateriali".

Accantonamenti	2025	2024
Riserva fluttuazione dei contributi	1 420 000	1 420 000
Riserva operativa	14 470 000	12 170 000
Vari accantonamenti	2 919 300	2 870 700
Totale	**18 809 300**	**16 460 700**
Di cui riserve latenti	**16 718 000**	**14 118 000**
Di cui accantonamenti a breve termine	**0**	**0**

L'andamento positivo degli affari ha permesso di conferire alle riserve operative 2'300'000 CHF (esercizio precedente 1'100'000 CHF). L'accantonamento per l'incidente IT di oltre 300'000 CHF risalente al 2024 (riportato nei diversi accantonamenti) non è più ritenuto necessario e viene quindi attribuito alle riserve latenti.

Altri costi d'esercizio	2025	2024
Costi d'esercizio	3 893 762	2 934 698
Comunicazione e informazione	2 599 284	1 921 229
Costi per comitato e commissioni	269 877	323 682
Totale	**6 762 923**	**5 179 609**

Debiti verso istituti di previdenza
Al 31.12.2025 il debito verso l'istituto di previdenza personale era pari a 144'703 CHF (esercizio precedente 175'095 CHF).

Impegni condizionali
Nessuno

Importo residuo dei debiti da leasing
I debiti da leasing, non rescindibili o terminati entro dodici mesi, presentano le seguenti scadenze:

Oggetto	Durata residua (anni)	2025	2024
Locazione Schwerzenbach e leasing fotocopiatrici	entro 1 anno	129 429	184 761
	2-5 anni	-	135 396
	oltre 5 anni	-	-
Totale		**129 429**	**320 157**

Gli importi comprendono i pagamenti risultanti dai contratti di locazione e dovuti fino alla fine del contratto o alla scadenza del termine di preavviso.

Importo totale delle riserve di riapprovvigionamento sciolte e scioglimento di altre riserve latenti presenti
Non sono state sciolte riserve latenti (esercizio precedente 0,00 CHF).

Note esplicative relative a posizioni del conto economico straordinarie, uniche o relative ad altri periodi contabili
È stato realizzato un ricavo straordinario di 5 CHF a causa di una differenza di arrotondamento (anno precedente: 8'924 CHF), I costi straordinari ammontano a 0 CHF (anno precedente: 5'100 CHF). Nell'esercizio precedente, i ricavi straordinari di 8'924 CHF derivavano dalla ridistribuzione della tassa sul CO2 per l'anno 2022 e il successivo pagamento di un credito che era già stato cancellato. I costi straordinari dell'esercizio precedente di 5'100 CHF erano dovute principalmente al recupero del credito sopra citato e al pagamento aggiuntivo dovuto alla revisione AVS.

Debiti a lungo termine soggetti a interessi per scadenza
Non sussistono debiti a lungo termine soggetti a interessi.

Onorario per revisione
L'onorario per la revisione 2025 ammonta a 19'800 CHF come da offerta (esercizio precedente 23'900 CHF).

Eventi significativi dopo la data di chiusura del bilancio
Nessuno